



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/8338

15 January 1968

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КИПРА ОТ 13 ЯНВАРЯ
1968 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь привести ниже текст заявления, изданного вчера Президентом Республики Кипр Его Высокопреосвященством архиепископом Макариосом:

"Проблема Кипра вступила в критическую стадию. Этому способствовали два главных фактора: неудача греко-турецкого диалога и недавний вывод с Кипра греческих войск. Я считаю, что данный момент не подходит для выражения мнений или замечаний по этим двум событиям. Я хотел бы лишь коротко коснуться текущего положения проблемы Кипра и той линии политики, которая по необходимости диктуется в настоящих обстоятельствах. Неудача греко-турецкого диалога и решение греческого правительства относительно вывода греческих войск, находившихся на Кипре в течение более трех лет, создали обстоятельства и условия, диктующие реалистическую переоценку подхода к кипрской проблеме. Я осознаю, что ввиду последних неблагоприятных событий среди греческих киприотов царит атмосфера неуверенности и озабоченности и их умы занимает в первую очередь вопрос о будущем пути и перспективах практически осуществимого решения. Я неоднократно заявлял в прошлом, что мы желаем жить в согласии с турками Кипра. Мы не желаем лишать их прав равных граждан, а тем более не преследуем цели их истребления. Наоборот, мы готовы предоставить турецким киприотам некоторые дополнительные привилегии. Об этом намерении мы сообщили некоторое время тому назад Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Я считаю необходимым по этому случаю подчеркнуть, что конституция независимого и унитарного государства **должна** руководствоваться демократическими принципами, должна быть одобрена народом и подлежать изменению демократическим аппаратом в соответствии с волей народа в целом. Однако будет включена часть, которая составит "хартию прав" турецкой общины. В самом недалеком будущем будет составлен документ на таких основаниях, который может явиться основой для обсуждения. Возможно, что другими сторонами будут представлены другие тексты. Мы не исключаем их обсуждения, тем более, если такое обсуждение и любые переговоры будут проходить в рамках "добрых услуг" Генерального секретаря.

Тем временем, мы будем продолжать наши усилия по восстановлению мира и нормальных условий на острове. Можно лишь сожалеть о том, что руководство турецких киприотов своим решением создать "турецко-киприотскую администрацию" помешало распространению мер по умиротворению на весь остров. Меры, о которых было заявлено на прошлой неделе, начнут действовать сегодня после полуночи.

Наконец, я хочу сообщить о личном решении.

Вопрос Кипра сейчас вступил в свою самую критическую фазу. Для преодоления существующего тупика требуются мужественные решения и важная инициатива. Решение, по необходимости, следует искать в рамках осуществимого, что не всегда совпадает с пределами желаемого.

В таких обстоятельствах я считаю, что не могу оставаться Президентом без возобновления народом моего мандата. Я не дезертирую в критический момент и не оставляю поле боя. Однако я пришел к заключению, что кипрский народ должен иметь возможность высказаться относительно меня и выразить свою волю относительно подхода к кипрской проблеме. Мною движут не честолюбивые соображения личного характера или какие-либо личные или

/...

партийные интересы. Я являюсь лишь слугой народа во время кризиса и направляю все свои усилия на его службу, получая моральное удовлетворение от его любви и доверия. Если народ считает, что мои услуги недостаточны, он может избрать другого лидера. Я готов подчиниться воле народа, выраженной на выборах".

Прошу Ваше Превосходительство любезно распорядиться о распространении настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности и о рассылке его всем членам Организации Объединенных Наций.

Зенон РОССИДЕС
Посол
Постоянный представитель Кипра при
Организации Объединенных Наций
